

少年阅读经典

克雷洛夫寓言

江苏少年儿童出版社



少年阅读经典

克雷洛夫寓言



江苏少年儿童出版社

策 划:宗 华
文 字:齐贵之
插 图:陈泽新 黄嘉铭 立 群
封面绘画:胡子林
封面设计:郭 鸢
责任编辑:王 烈 张晓玲
美术编辑:黄 河

图书在版编目(CIP)数据

克雷洛夫寓言/(俄)克雷洛夫原著;齐贵之缩写.
南京:江苏少年儿童出版社,2004.2
(少年阅读经典)
ISBN 7-5346-3028-2

I.克... II.①克...②齐... III.寓言-作品集-
俄罗斯-近代-缩写本 IV.I512.74

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第010423号

书 名 少年阅读经典·克雷洛夫寓言
出版发行 江苏少年儿童出版社(南京市湖南路47号 210009)
集团地址 江苏出版集团(南京市中央路165号 210009)
集团网址 凤凰出版传媒网<http://www.ppm.cn>
经 销 江苏省新华书店集团有限公司
印 刷 徐州新华印刷厂(徐州市青年路公园巷2号 221003)
开 本 850×1168毫米 1/32
印 张 7.75
版 次 2004年6月第1版 2004年6月第1次印刷
标准书号 ISBN 7-5346-3028-2/I·525(R)
定 价 10.00元

(图书如有印装错误请向出版社出版科调换)

目 录



狼和小老鼠	1
小猫和棕鸟	3
农夫和狐狸	5
狼和狐狸	7
农夫和绵羊	9
鳊鱼	11
风筝	13
梭子鱼和猫	15
公鸡和珍珠	17
鹰和蜜蜂	19
撒谎的人	21
驴子和夜莺	23
象总管	25
麻袋	27
猴子	29
老狼和小狼	31
大象和哈巴狗	33

猫和厨师	35
小树	37
一群鹅	39
杰米扬的鱼汤	41
大河与农夫们	43
好奇的人	45
隐士和熊	47
池塘和大河	49
天鹅、虾和梭子鱼	51
树叶与树根	53
四重奏	55
鹰和田鼠	57
猪	59
狮子和狼	61
猴子和镜子	63
石头和虫子	65
金翅雀和鸽子	67
行人与狗	69
狐狸和旱獭	71
狼落狗窝	73
狗的友谊	75
老鹰和母鸡	77
猴子与眼镜	79
山雀	81
树林和篝火	83
青蛙和公牛	85
猎场上的兔子	87

狮子与蚊子	89
特里什金的外套	91
机械师	93
火苗和钻石	95
梳子	97
猎人	99
驴子和农夫	101
蜜蜂和苍蝇	103
蚂蚁	105
熊落入捕兽网	107
农夫和死神	109
农夫和斧头	111
四位朋友	113
风痛病和蜘蛛	115
啤酒花藤	117
大象得宠	119
命运女神和乞丐	121
青蛙和神	123
狐狸建筑师	125
幸运女神的来临	127
真花和假花	129
狮子分肉	131
骑手和马	133
黑老鼠和灰老鼠	135
群众大会	137
好心的狐狸	139
两只狗	141

橡树下的猪	143
杜鹃鸟、鸽子和斑鸠	145
两只桶	147
狼和仙鹤	149
农夫和蛇	151
猫和夜莺	153
跳舞的鱼	155
梭子鱼	157
狼和猫	159
牧羊人	161
松鼠	163
狐狸	165
布谷鸟和公鸡	167
橡树和芦苇	169
盛珍宝的盒子	171
帕那斯山的驴子	173
猴子学样	175
驴子	177
请国王的蛙群	179
狮子和豹子	181
动物中的瘟疫	183
火中分财产	185
木桶	187
溪水	189
狼和布谷鸟	191
富人和皮靴匠	193
危难中的农夫	195

主人、猫和老鼠	197
狮子的教育	199
一个老人和三个青年	201
苍蝇和旅行者们	203
老鹰和蜘蛛	205
棕鸟	207
苍蝇和蜜蜂	209
麦穗	211
男孩子和虫子	213
送葬的女人们	215
小羊	217
磨坊主人	219
鹅卵石和钻石	221
野山羊	223
年轻的大乌鸦	225
杂色的羊儿	227
狮子、羚羊和狐狸	229
贫穷的富翁	231
宝剑	233
大炮和帆	235
大富翁米琅	237
编者的话	239

狼和小老鼠

夜深了。乌云遮住了明月，也遮住了星星。四周，只有一丝光亮。

一个黑影从森林里窜出来，偷偷地溜进了村子里。它跳过一道土墙，来到一家人家的院子里。很快，它就扒开了羊圈的门，咬死一只羊，把它拖过墙头，拖进森林里。

到了家里，它开心地嗥起来。一听那嗥叫声，就可以知道这是一只狼。

狼唱完了凯旋曲之后，开始大吃特吃它的美餐，一直吃到天亮。它把剩下的一小半羊肉藏在树后面，留作中饭。然后，它就呼呼大睡起来。

树洞里，一只小老鼠闻到了羊肉的香味。趁狼在睡觉，它偷偷爬出树洞，溜到狼藏肉的地方，拿了一小块肉，回洞当早餐。

到了中午，狼醒来了，到树后面去吃午饭。突然，它发现少了一小块肉，于是大喊大叫起来：“谁偷了我的肉？是谁？谁这么无法无天，随便偷人家的东西？”

小老鼠心里好笑：“谁无法无天？谁偷人家的东西？不就

是你大灰狼吗？”

狼还在大声嚷嚷：“来人啊！快来捉贼啊！我的东西被人偷走啦！”

小老鼠实在听不下去了，打断了狼的嚎叫，大声说：“你的东西？你的哪一件东西不是偷来的？你自己就是贼，还好意思骂别人是贼？”

大树觉得这真是一出滑稽戏，就说：“你们谁都别说谁了。依我看你们俩都是贼，都是骂别人是贼的贼。”



小猫和棕鸟

主人不在家里。家中，留下两个鸟笼和一只小猫。两个鸟笼里关着不同的鸟：一只爱唱歌的金翅雀，一只只会喳喳叫的棕鸟。

棕鸟和小猫是好朋友。它对小猫说：“人们总夸金翅雀唱得好听。其实，它唱得实在不怎么样，叽哩叽哩的，像吹哨子一样。”

小猫说：“你就别说这些了。主人反正不在家，金翅雀唱得好不好都无所谓，没人听。主人忘记给我们留食物了，这倒是重要的事，你该动动脑筋，想想办法，让我能吃个饱。”

棕鸟听了，眼睛转了几转，向金翅雀和笼子努努嘴：“喏！”

小猫不懂棕鸟是什么意思。它问：“‘喏’是什么意思？你为什么不说？”

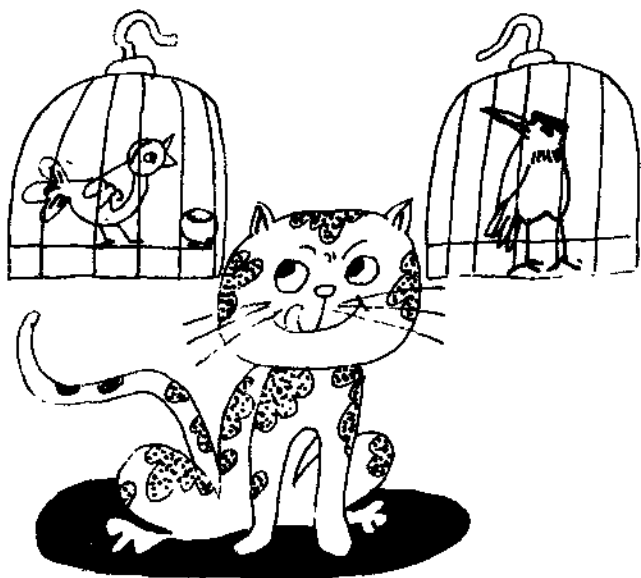
棕鸟想了想，大声说：“好吧，直说就直说。你的肚子饿了，是不是？那边笼子里不是有一只鸟嘛，吃了就能填饱肚子，对不对？你可真是个大傻瓜，连这个都想不出来。”

小猫叫了起来：“那怎么行！我们整天相见，不是朋友，起码也是个邻居，怎么能做那种事？得讲讲良心啊！”

“良心？”椋鸟冷笑一声，“‘良心’这个词完全是用来骗傻瓜的！谁强大，谁就可以干它想干的任何事，管什么良心不良心啊！”

这番话，任何饿着肚子的动物都爱听。小猫立刻抓破鸟笼，把金翅雀吞进了肚里。接着，它说：“谢谢你，椋鸟，你使我聪明起来了。”它抓破另一个鸟笼，把椋鸟也吃了下去。

瞧瞧，害人的人，自己有好下场吗？



农夫和狐狸

农夫在路上走着，看见前面一个影子晃了一下，就不见了。

农夫的眼睛很尖，一下就认出了是谁。他喊道：“喂，狐狸，你躲什么啊？”

狐狸没办法，只好走了出来。

农夫说：“瞧你，整天躲这个躲那个的，被人骂得臭名远扬。我说，狐狸，你就不能不偷鸡吗？这样下去，总有一天你会为偷一只鸡，把你的皮给赔进去的！”

狐狸听着听着，哭了起来，说：“我哪里想过这种日子啊……我是个正派人……孩子太多，我才不得不干啊！再说，偷鸡抓鹅的不止我一个，人们干吗总盯住我？呜呜……”

“好了，好了。”农夫说，“你如果真的想做个正派人，老老实实地过日子，我可以帮助你。”

“真的？”狐狸的眼泪立刻就没有了。

农夫说：“我雇你来帮我看守养鸡场。你懂得所有狐狸的偷鸡本领和鬼花样。你来对付它们，保护鸡群。我嘛，包你吃和用。”

就这样，狐狸当上了养鸡场的看守。它的眼泪又涌出来了。它说，这是因为感激农夫。

狐狸在农夫那儿干了一个月。农夫没有亏待它，每天大鱼大肉地招待它。狐狸变胖了，走起路来扭啊扭的。

其实，狐狸心里正打那群鸡的主意呢！大鱼大肉它吃腻了，它想尝尝活食！

在一个漆黑的夜里，狐狸钻进了养鸡场，咬死了农夫所有的鸡，把它们都拖走了。

——盗贼就是盗贼，你能相信他们吗？



狼和狐狸

太阳快要落山了。不论谁的影子，在地上都拖得老长老长的。

狐狸打着饱嗝，迈着并不轻松的步子，来到一座草垛旁边，坐了下来。它要赶在太阳下山之前，再把身子晒暖。

是啊，还有什么比吃饱晒暖更舒服的呢？

狐狸今天吃得太饱了一点。一个月以前，它骗得一个老实农民的信任，当上养鸡场的总管。昨天夜里，狐狸把养鸡场的鸡全咬死了，拖进树林里。它从昨天吃到今天，也没吃掉几只。其余的全藏起来了，谁都找不着。

狐狸又打了一个饱嗝。

那边，跑过来一只饿狼。狼问狐狸：“喂，有吃的没有，亲家？今天我的运气真糟，到现在连一块骨头还没找着呢！简直饿坏了！”

狐狸问：“你今天怎么啦？”说着，趁狼没注意，剔去了牙缝中的一根鸡毛。

狼说：“唉，别提了！这一天啊，牧童把羊群看得特别紧，那些猎狗又特别厉害。我差点儿被猎人们抓住。”

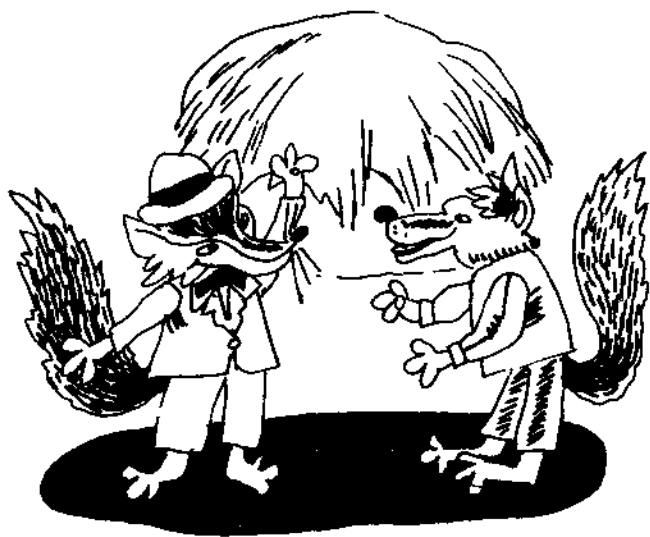
“真的？”

“当然是真的。”狼又问，“你究竟有没有可以填肚子的东西啊？别小气，借给我一点。”

狐狸忍住囁，做出很大方的样子，说：“我愿意随时帮你的忙。现在，我只有这一垛干草，请吃一点吧，不要客气，请。”

狼哪里肯吃干草？它谢过了狐狸的好心之后，垂着尾巴和脑袋走了。

瞧，狡猾的家伙就能这样：既不真心帮别人的忙，又让人对它感激不尽。多可恶啊！



农夫和绵羊

一天，法院门口突然热闹起来。一个农夫扭住一只绵羊，到法院来告状了。

狐狸法官飞快地往门外看了一眼，立刻高兴地喊：“开庭，开庭！本法官宣布审理案子！”

农夫说：“我控告绵羊偷吃我的鸡！”

绵羊哭了，说：“我没有……”

狐狸大声喝道：“不许打断原告的控诉！”它又对农夫和气地说：“请您接着说。”

农夫说：“今天早上我醒来，发现少了两只鸡，地上满是鸡毛和鸡骨头。院子里没有别人，只有绵羊在那儿吃草。看来，一定是绵羊干的坏事。”

绵羊哭着说：“不是我。我从来不吃有腥味的东西，也不吃肉。法官大人，您可以去问问小花狗和小白兔，它们都知道我从来不会偷别人的东西。”

狐狸法官问：“那么是谁偷的？”

绵羊说：“我不知道。我整夜都在睡觉，没有看到。”

狐狸法官问：“是小白兔或者小花狗偷的吗？”